

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Nouvelles de France. Deutsche Ausgabe. 1947-1948  
1947**

469 (9.4.1947)

Der deutsche Föderalismus  
VI. Die Bewertung der Kritik

Es wäre ein Wunder gewesen, wenn der französische Vorschlag keine Kritik ausgelöst hätte. Wir konnten bereits einige leicht vorzusagbare Einwände wiederlegen. Wir stellten fest, daß der Vorwurf einer Wiederherstellung des Deutschen Bundes nicht erhoben werden kann: 1. Weil der französische Vorschlag die Wirtschaftlichkeit versteht, 2. Weil er durch die Einflüsse einer wirklichen Bundesbehörde mit gesetzlichen, exekutiven und juristischen Vollmachten eine Art politische Einheit schafft.

Die britische Presse befaßte sich ebenfalls mit dieser Frage. Die „Daily Mail“ vom 1. März stellt fest, daß die „Vier“ sich über die Grundlinien des Föderalismus einig sind. Die Deutschen ebenfalls. Nur der Gen. der Dezentralisierung wird diskutiert. Die Russen legen den Schwerpunkt auf die Einheit und die Zentralgewalt, die Franzosen auf die Vollmachten der Staaten. Die Amerikaner neigen mehr der französischen Auffassung zu, die Briten mehr der russischen.

Der „Manchester Guardian“ wagt im Grunde die Gesamtfrage des Föderalismus auf. Er sagt, Frankreich will ein dezentralisiertes Deutschland, um zu verhindern, daß Deutschland wieder zur militärischen Drohung wird. Die Anglo-Amerikaner wünschen, daß Deutschland eine Wirtschaftseinheit wird, um es nicht mehr unterworfen zu müssen. Man könnte schreiben, daß diese Bestimmung falsch ist, denn, abgesehen vom Krieg, ist der einzige bewährte Friede viel kostspieliger, als alle Hilfe, die Deutschland vorläufig herbeiführen könnte.

Im Gegensatz jedoch zu dem, was die britische Zeitung annehmen scheint, ist die Wirtschaftseinheit bei der in Potsdam vorgeschlagenen politischen Zentralregierung nicht unvereinbar. Diese kann in Deutschland nur in föderalistischer Form durchgeführt werden. Wir hielten daher bei unserer Auffassung, daß diese Zentralregierung sich nach der französischen föderativen Formel mit der Einheit gründen verbindet.

Die britische Zeitung beruft sich auf die Worte eines Unterhausredners: „Die deutsche Verfassung wird durch das deutsche Volk selbst ausgearbeitet werden.“ Ebenso könnte man die Alliierten auffordern, Deutschland sich frei regieren zu lassen. Wie kann es der Kontrollrat wagen, Deutschland Gesetze aufzuzwingen? Ist es fair, daß die Besatzungsmächte, nachdem sie die Ausarbeitung der einzelnen Länderverfassungen bis in die kleinsten Einzelheiten überwacht haben, sich nun für eine Verfassung von Gesamtdeutschland nicht interessieren sollten? Jeder muß anerkennen, daß die alliierte Kontrolle noch eine gewisse Zeitlang fortgesetzt werden muß. Für die Zentralorgane wird sie noch notwendiger sein als für die regionalen. Das besagt nicht, daß man Deutschland Einrichtungen aufzwingen kann, die dem deutschen Geist entgegenzusetzen sind, und wir betonen bereits nachdrücklich, daß der französische Plan von den Lehren der Geschichte und den heutigen Strömungen in Deutschland inspiriert ist.

Wenn man das deutsche Volk neu erlösen und ihm die Demokratie beibringen will — was nach den Worten Bevin eine Aufgabe von langer Dauer darstellt — so muß man es führen, es beraten und ihm, wie bei jeder Lehre, empfindliche oder gefährliche Werkzeuge (Parlamente) nur nach und nach anvertrauen. Die Durchführung der Demokratie ist in einem kleinen Land, das in einer Bundesstruktur eingebettet ist, leichter als in einem großen Einheitsstaat. Deshalb legt der französische Plan den Akzent auf die Länder.

Der „Manchester Guardian“ zitiert Bevin Wort im Unterhaus: „Das beste Mittel, um ein demokratisches Deutschland zu errichten, ist wahrscheinlich ein dezentralisiertes Deutschland, in welchem die Vollmachten auf die

A STRASBOURG DEVANT 60.000 AUDITEURS ENTHOUSIASTES  
le général de Gaulle a appelé le rassemblement des Français  
POUR UN GRAND EFFORT DE SALUT COMMUN

NOUS sommes encore sous l'impression de l'accueil fait par Strasbourg au général de Gaulle. Nos oreilles retentissent toujours du bruit des applaudissements, des ovations sans fin, des cris de « Vive de Gaulle! » et de « De Gaulle au pouvoir! » qui ponctuèrent chaque phrase importante du discours. Nous revivons, par la pensée, au milieu de cette place Broglie, où plus de 60.000 personnes chantaient la Marseillaise avec l'ancien chef de la France combattante. Nous ne voudrions cependant pas nous laisser emporter par cet enthousiasme et désirerions nous échapper de cette ambiance pour analyser sans passion ce qui doit demeurer avant tout, pour nous, un acte politique.

Alors que nous écoutions parler le général, nous n'avons pas manqué d'être frappé par le soin qu'il a pris à la composition de son discours, par la mesure dans les termes et dans le fond. Cette mesure, nous avons pu en avoir la preuve sur place par nos conversations avec des confrères de différentes tendances, à d'ailleurs déçus, pour des raisons inverses, partisans et adversaires. Et l'on ne manquait pas de dire qu'elle était la conséquence de l'entretien de Col-

ombey avec le président Randaier.  
Une autre remarque qui mérite d'être faite, c'est que le général s'est attaché à rassurer ceux qui l'accusaient de vouloir renverser le régime, les rassurer et aussi leur enlever un argument essentiel contre lui.  
Ce n'est pas qu'il ait ménagé ses critiques aux institutions actuelles. Il leur reproche toujours de ne pas donner à l'Etat assez de cohésion et d'autorité. Ces mots ne sont pas nouveaux dans sa bouche, on les avait entendus déjà souvent. Cependant, il a bien tenu à préciser que c'est dans le cadre des lois qu'il souhaite le rassemblement de tous les Français qui pensent que la République à instaurer « sera l'effluence, la concordie et la liberté ».  
Dans le domaine des idées, le discours n'a pas apporté d'éléments nouveaux. Celles qu'il a exprimées sont familières à de nombreux partis politiques d'hier et d'aujourd'hui. Qu'il s'agisse, en effet, de la condamnation des régimes capitalistes et étatiques, ou de la solution économique de l'association du travail et du capital, on ne peut dire qu'il s'agisse là de formules neuves.

Sur le plan international, le général de Gaulle a présenté la France comme soucieuse de conserver son indépendance entre les Etats-Unis et l'U.R.S.S., dont il a souligné la rivalité. Il n'a fait qu'affirmer là un souhait qui est celui de la plus grande partie des Français désireux de la paix, et une politique qui fut celle de la France depuis la fin de la guerre et qui trouve son expression dans l'attitude de M. Bidault. C'est, en tout cas, la condamnation nette de la division du monde en deux blocs ennemis, dans laquelle notre pays prendrait parti.

Que ce soit donc en matière de politique extérieure ou intérieure, on chercherait en vain, dans le discours, une véritable innovation.  
On y trouve, en revanche, un fait nouveau: l'annonce du ras-

semblement du peuple français « qui va promouvoir et faire triompher le grand effort de salut commun et la réforme profonde de l'Etat ».  
Cette annonce fut accueillie par les 60.000 auditeurs de Strasbourg par de longs applaudissements et les cris de « De Gaulle au pouvoir! » Il apparaissait, en effet, que c'était là la partie essentielle, celle pour laquelle le discours avait été écrit.

Mais, dès lors, une question matérielle se pose: comment le général de Gaulle pourra-t-il concilier sa volonté de demeurer au-dessus des partis et, en même temps, prendre la tête d'un rassemblement qui, en définitive, sera bien contraint de se matérialiser?  
En outre, les adhérents à ce

rassemblement, dont les opinions seront connues dans la plupart des cas, ne manqueront pas de lui donner une couleur politique, et ce d'autant plus qu'on voit mal, pour l'instant, des adhésions émanant de tous les partis politiques.  
Dès lors, le rassemblement serait marqué politiquement et le général de Gaulle, avec la conception qu'il a de son rôle, ne pourrait pas le présider, même moralement.

Il est probable, il est certain même, que le général a pensé à toutes ces questions, qu'il les a pesées et qu'il nous donnera, avant peu, la réponse que nous attendons.  
C'est cette réponse qui déterminera, sans nul doute, l'avenir du mouvement qu'il paraît décidé à lancer.

SUITE EN PAGE 2



Während der Rede General de Gaulles vor dem Balkon des Strasbourger Rathhauses. Neben dem General erkennt man den Maire von Strasbourg (EIGENER BERICHT „NOUVELLES DE FRANCE“)

Porteur de messages d'amitié

M. Wallace est parti POUR LONDRES

NEW-YORK. — M. Henry Wallace a quitté l'aérodrome de La Guardia en direction de Croydon, porteur de « messages d'amitié et de bonne volonté pour les groupes progressistes des démocraties occidentales ».  
Avant son départ, l'ancien vice-président des U.S.A. a déclaré qu'il s'adresserait aux membres du Parlement britannique, qu'il écrirait des articles pour l'« Economist » et diffuserait des causeries à la B.B.C.  
Il encouragera notamment à l'unité des peuples qui espèrent en l'avenir, « unie sur laquelle repose le bien-être matériel et la paix du monde ».

Die Moskauer Konferenz FODERALISMUS oder deutsche Volksabstimmung über politische Einheit?

MOSKAU, 8. April. — Werden die Deutschen aufgefordert werden, durch Volksabstimmung die Form ihrer vorläufigen Regierung selbst zu wählen. Das ist die einzige Frage von einem Interesse, die am Montag durch den Rat der Vier diskutiert wird.  
„Die Deutschen sollen entscheiden, wie die Vollmachten zwischen der Zentralregierung und den Ländern aufgeteilt werden, und sie sollen durch eine Volksabstimmung entscheiden“, versicherte Molotow.  
Bevin, Marshall und Bidault waren sich darüber einig, die Ansicht der sowjetischen Außenminister als „widerrinnig“ abzulehnen.  
„Wir wollen von den Deutschen verlangen, selbst zu entscheiden, ob ihr Staat unitarisch sein soll oder nicht“, antwortete Bevin dem Sinn nach.

Zweimal haben die Deutschen ein autokratisches Regime ertragen, zweimal wurde Europa durch dieses Regime überfallen. Wir können nicht zulassen, die Deutschen durch eine Volksabstimmung zu befragen. Anders Völker müssen an der Ausarbeitung der deutschen Verfassung teilnehmen: die Völker, welche Deutschland überfallen hat. Durch eine Volksabstimmung wurde die Weimarer Republik ser-

hinz, daß — falls das deutsche Volk vor Abschluß seiner demokratischen Erziehung befragt werde — kein Grund besteht, nicht auch über alle zu ergreifenden Maßnahmen seine Billigung einzuholen, und in diesem Fall könnten die Moskauer Beratungen als zwecklos erachtet werden.  
General Marshall beschränkte sich darauf zu bemerken, daß die demokratische Entwicklung Deutschlands lang sein wird und daß die Schaffung der endgültigen Verfassung gemäß den von den Alliierten eingeführten Verfahren abgewartet werden müsse, ohne das deutsche Volk befragt werde.  
Diesen Worten fügte Bidault (Fortsetzung Seite 4)

Besuch im Kreml

Von unserem Sonderberichterstatter Pierre Paraf  
Bei einem Empfang von Pressevertretern befaßte sich kürzlich Informationsminister Losowsky in freundlicher Weise mit unseren Wünschen vor unserer Abreise von Moskau. Wir einigen uns über einige wichtige Wünsche. Darunter war auch der Wunsch nach einem Gespräch mit Generalissimus Stalin. Aber unser Gastgeber verheimlichte nicht, daß dieser Wunsch wenig Aussicht habe, erfüllt zu werden. Der zweite Wunsch war ein Besuch im Kreml. Diesen Wunsch erfüllte uns Losowsky sofort.

Es fiel ein eisiger Regen auf die streng bewachte Burg, welche die Moskwa beherrscht. Von Zeit zu Zeit kündigte der Lärm einer Glocke die Ankunft eines Wagens an, der einer mühsamen Kontrolle unterzogen wurde.  
Der Besuch dauerte mehrere Stunden. Die ganze Geschichte Russlands seit dem Reichern der Hauptstadt, deren 800. Geburtstag im September gefeiert wird, wiedererlebte ich in diesen Mauern.  
Einige Augenblicke verweilten wir vor der riesigen Kanne, mit der niemals geschossen wurde, vor der riesigen Glocke, die niemals geläutet hat, weil sie in zwei Stücke zerbrochen ist. In Gedanken versunken, betrachten wir die Kirchen mit den goldenen Kuppeln. In der Kirche der Verkündigung, in der Hochzeiten und Taufen vorgenommen werden, werden heute die Ikone restauriert. Die Erzsengri-Kirche enthält Gräber. In der Maria-Himmelfahrt-Kirche wurden die Zare gekrönt. Die Krönung Nikolaus II. kostete sieben Millionen Rubel.

Der faszinierte Palast, der einem unter den russischen Himmel verzierten venezianischen Bauwerk gleicht, enthält die vergoldeten Wohnräume der ehemaligen Zare, den Empfangsal mit dem Thron, die Öffnung mit dem Kasten für die Handschriften, die niemals erfüllt wurden, das Schlafzimmer, die Kapelle.  
(Fortsetzung Seite 4)



Ein Teil der Volksmenge, während der Rede des Generals. (EIGENER BERICHT „NOUVELLES DE FRANCE“)

Deutsche Inhaltsübersicht

Seite 1  
Der deutsche Föderalismus (Schluß Seite 4)  
Die Moskauer Konferenz (Schluß Seite 4)  
Pierre Paraf, Besuch im Kreml (Schluß Seite 4)  
Seite 2  
Französische Presse schreibt  
Seite 3  
Das Ausland schreibt  
Seite 4  
Nachrichten aus dem Ausland  
Maurice Bernard, Olyce Hinde  
Seite 5  
Nachrichten aus Deutschland  
Sozialpolitische Ursachen  
Mittlungsweg aus dem Kulturbund  
Französische Radioretende  
Programme  
Seite 6  
Deutsche Pressemitteilungen  
Ans der britischen Zone  
Léonce J. J. Bois  
Die Pariser Untersuchungen









Deutsche Pressestimmen Aus der britischen Zone

FRÜHLINGSERBROCH UND HUNGERDEMONSTRATIONEN

Mit dem Frühlingsanbruch werden in der britischen Zone Demonstrationen aus, die ein Aufleben der Welt waren, und die Aufmerksamkeit auf den "demokratischen Deutschland" lenken sollten.

"Vor knapp zehn Tagen suchten wir, der Winter würde vergehen, die weitläufige Schaufensterlandschaft, die wir seit Monaten eingestellert waren, abzuwaschen."

Die Schwenkbrücke dankt vor ein letzter geliebter Blick, den uns der Winter versetzt. In ihr sind noch einmal Spuren geblieben. Doch die nun das Wasser verlaufen ist, können wir endlich sagen: Wir haben es überstanden.

"Nun haben wir Umarmung und -wiederum, indem wir weinen oder nicht - die kompakte Hoffnungslosigkeit in uns lockert sich auf allgemein elektrisches Leben. Die Zeichen sind noch klein und spärlich, aber wir sind ihnen dankbar."

Wir müssen es uns bewußt machen, um schließlich großen Gewinn daraus zu ziehen. Bewußten wir uns also in den Industriebetrieben des Westens haben sich Zahnwägen in Hungerdemonstrationen rasenengelassen, in denen die Hilfe des Auslandes gefordert wurde.

EIN SOSS-BOB

Das in Osnabrück erscheinende "Neue Tagblatt" schreibt in einem Leitartikel unter der Überschrift "Soß-Bob".

"Wir stehen mitten in einer Frühlingskrise, es wäre sinnlos, vor dieser Tatsache die Augen zu verschließen. Nordrhein-Westfalen ist von ihr besonders betroffen."

Der Staat wolle sie nicht als Verbindungsband zwischen dem großen Eisenbahnnetz und dem kleinen Straßennetz sehen, sondern als ein Mittel, um den Verkehr zu erleichtern."

EIN WAHL-AUFTRUF. In einem Leitartikel der deutschsprachigen Zeitungen der britischen Zone steht der Ruf an die deutsche Bevölkerung, sich die "Länderparlamenten" zu wählen.

Métropolitain / Die Pariser Untergrundbahn

Von Léonce E. J. Bois

KANN man einen besseren Beweis für die anerkannte Nützlichkeit und die Vollständigkeit der Pariser Untergrundbahn "Métropolitain", kurz "Métro" geben, als die Art und Weise, in der die Benutzer von ihr sprechen?

Das Postensystem der Métropolitain ist als ein solches, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt, zu betrachten. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Die Untergrundbahn ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Das Postensystem der Métropolitain ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Die Untergrundbahn ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Das Postensystem der Métropolitain ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Die Untergrundbahn ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Das Postensystem der Métropolitain ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Die Untergrundbahn ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Das Postensystem der Métropolitain ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Die Untergrundbahn ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Das Postensystem der Métropolitain ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Die Untergrundbahn ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Das Postensystem der Métropolitain ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Die Untergrundbahn ist ein System, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt. Es hat sich als ein System erwiesen, das die Bedürfnisse aller Klassen der Bevölkerung befriedigt.

Comme le temps passe

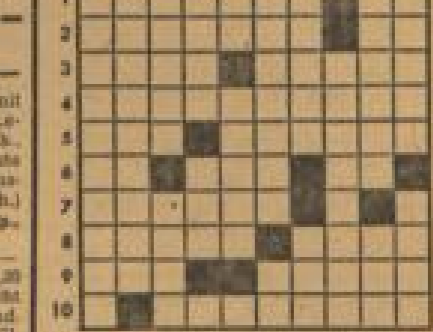
LE 8 AVRIL 1952 mourut François Babalain. Sa famille l'avait fait enter en religion dans le couvent de Fontenay le Comte où il avait été élevé. Tout jeune il correspondait avec des humanistes comme Erasme et Budé. Son goût pour le grec était suspect à son supérieur qui n'y comprenait guère. Souperant quelques heures, il lui fit goûter du cachot.

Ce motus sans variations reçoit bien vite sa liberté. Avide de savoir, il parcourt la France allant visiter les professeurs en renom. Il étudia le grec à Montpellier. Quelques années après il l'enseignait et fut au cours d'anatomie sur le cadavre à Pez-de-Rhône.

En 1532, prenant comme thème un vieux conte populaire, il entreprit son œuvre majeure dans il mit vingt ans à écrire les cinq cents pages. A.M.

MOTS CROISES

PROBLEME N° 302



Horizontalement: 1. Jovet d'enfant; 2. Prénom; 3. Plaisir; 4. Découragement; 5. Sema; 6. Fatigue; 7. Boire; 8. Acquisse; 9. Partout; 10. Charbon.

SOLUTION DE N° 301. Horizontalement: 1. Avoine; 2. Dérivation; 3. Viesse; 4. Enchevêtre; 5. Inca; 6. Soleil; 7. Les; 8. Lada; 9. Ts; 10. Une; 11. Les; 12. Rade; 13. Epile; 14. Asie.

Abonnieren Sie die deutsche Ausgabe der Nouvelles de France

nière heure... dernière heure... dernière heure... der

LA JOURNÉE A PARIS

Paris, 8 avril (de notre rédaction parisienne, par téléphone). On apprend aujourd'hui, à la suite du discours prononcé hier par le général de Gaulle, qu'un nouveau parti sera créé sous le nom de "Rassemblement du peuple français".

APRÈS LE DISCOURS DU GÉNÉRAL DE GAULLE

Le "Rassemblement du peuple français" est créé. Ainsi que le laissait prévoir les manifestations de Strasbourg, le discours du général de Gaulle a provoqué la formation d'un mouvement.

F.U.D.R., groupement politique issu de la récente fusion de l'Union nationale de l'Alsace républicaine, du Parti démocratique de l'Alsace républicaine et du Parti démocratique républicain.

Le "Nouvel Journal" de Strasbourg, organe de l'U.D.R., annonce que les adhésions au nouveau rassemblement sont dès maintenant recues. Conseil militaire à l'hôtel Matignon. PARIS. - Un conseil militaire s'est réuni mardi matin, à l'hôtel Matignon, sous la présidence de M. Paul Ramadier.

Les opérations en Indochine

HANOÏ. - Un communiqué des autorités militaires françaises annonce que plusieurs agents du Viet Minh ont été capturés avec des armes et des munitions à la suite d'un coup de main effectué par les troupes françaises dans un village situé à quelques kilomètres de l'ouest d'Haiphong.

Les incidents de Casablanca ont fait 61 morts

CASABLANCA. - On annonce officiellement que les échauffourées qui se sont produites lundi soir à Casablanca ont fait 61 morts.